

## II List Piotra

### Rozdział 1

<b>1:1</b>	G4613 σιμων simōn Szymon	G4074 πετρος petros Piotr	G1401 δουλος doulos niewolnik	G2532 και kai i	G652 αποστολος apostolos wysłannik	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G3588 τοις tois tym	
G2472 ισοτιμον isotimon równe cenną	G2254 ημιν hēmin nam	G2975 λαχουσιν lachousin którzy dostali w udziale	G4102 πιστιν pistin wiarę	G1722 εν en przez	G1343 δικαιοισυνη dikaiosynē sprawiedliwość	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga		
G2257 ημων hēmōn naszego	G2532 και kai i	G4990 σωτηρος sōtēros Zbawiciela	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	<b>1:2</b> G5485 χαρις charis Łaska	G5213 υμιν hymin wam	G2532 και kai i	
G1515 ειρηνη eirēnē pokój	G4129 πληθυνθειη plēthyntheiē oby został pomnożony	G1722 εν en w	G1922 επιγνωσει epignōsei poznaniu	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2532 και kai i	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G3588 του tou —	
G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	<b>1:3</b> G5613 ως hōs Jak	G3956 παντα panta wszystkie	G2254 ημιν hēmin nam	G3588 της tēs —	G2304 θειας theias boska	G1411 δυναμεως dynamicōs moc	G846 αυτου autou Jego	G3588 τα ta —
G4314 προς pros do	G2222 ζωην zōēn życia	G2532 και kai i	G2150 ευσεβειαν eusebeian pobożności	G1433 δαδωρημενης dedōrēmenēs którym jest dane	G1223 δια dia przez	G3588 της tēs —	G1922 επιγνωσεως epignōseōs poznanie	G3588 του tou Tego	
G2564 καλεσαντος kalesantos który wezwał	G2248 ημας hēmas nas	G1223 δια dia przez	G1391 δοξης doksēs chwała	G2532 και kai i	G703 αρετης aretēs cnotę	<b>1:4</b> G1223 δι di przez	G3739 ων hōn które	G3588 τα ta —	
G3176 μεγιστα megista największe	G2254 ημιν hēmin nam	G2532 και kai i	G5093 τιμια timia drogie	G1862 επαγγελματα epangelmata obietnice	G1433 δεδωρηται dedōrētai które są dane	G2443 ινα hina aby	G1223 δια dia przez	G5130 τουτων toutōn nie	
G1096 γενησθε genēsthe stalibyście się	G2304 θειας theias boskiej	G2844 κοινωνοι koinōnoi uczestnicy	G5449 φυσεως fyseōs natury	G668 αποφυγοντες apofygontes ucieklszy	G3588 της tēs —	G1722 εν en na	G2889 κοσμω kosmō świecie	G1722 εν en przez	
G1939 επιθυμια epithymia pożądanie	G5356 φθορας fthoras zepsucie	<b>1:5</b> G2532 και kai I	G846 αυτο auto samą	G5124 τουτο touto tę	G1161 δε de zaś	G4710 σπουδην spoudēn gorliwości	G3956 πασαν pasan wszelką	G3923 παρεισενεγκαντες pareisenegkantes przykładając	
G2023 επιχορηγησατε epichorēgēsate dostarczcie	G1722 εν en przez	G3588 τη tē —	G4102 πιστει pistei wiarę	G5216 ημων hymōn waszą	G3588 την tēn —	G703 αρετην aretēn cnotę	G161 δε de przez	G3588 τη tē cnotę	
G3588 την tēn —	G1108 γνωσιν gnōsin poznanie	<b>1:6</b> G1722 εν en przez	G1722 εν en zaś	G1161 δε de —	G1108 γνωσει gnōsei poznanie	G3588 την tēn —	G1466 εγκρατειαν egkratelian opanowanie	G1722 εν en przez	G1161 δε de zaś
G3588 τη tē —	G1466 εγκρατεια egkrateia opanowanie	G3588 την tēn —	G5281 υπομονην hypomonēn wytrwałość	G1722 εν en przez	G1161 δε de zaś	G3588 την tēn —	G5281 υπομονη hypomonē wytrwałość	G3588 την tēn —	

G2150 ευσέβειαν eusebeian	1:7 pobożność	G1722 εν en	G1161 δε de	G3588 τη tē	G2150 ευσέβεια eusebeia	G3588 την tēn	G5360 φιλαδελφιαν filadelfian	G1722 εν en	G1161 δε de
G3588 τη tē	G5360 φιλαδελφια filadelfia	G3588 την tēn	G26 αγαπην agapēn	1:8 miłość	G5023 ταυτα tauta	G1063 γαρ gar	G5213 νμιν hymin	G5225 υπαρχοντα hyparchonta	G2532 και kai
—	braterstwo	—	—	te	bowiem	wam	będąc	i	—
G4121 πλεοναζοντα pleonazonta	G3756 ουκ ouk	G692 αργους argous	G3761 ουδε oude	G175 ακαρπους akarpous	G2525 καθιστησιν kathistēsin	G1519 εις eis	G3588 την tēn	G3588 του tou	G3588 —
obfitując	nie	bezczynnych	ani	bezowocnych	sprowadzają	do	—	—	—
G2962 κυριου kyriou	G2257 ημων hēmōn	G2424 ιησου iēsou	G5547 χριστου christou	G1922 επιγνωσιν epignōsin	1:9 hō	G3739 ω hō	G1063 γαρ gar	G3361 μη mē	G3918 παρεστιν parestīn
Pana	naszego	Jezusa	Pomazańca	poznania	któremu	bowiem	nie	jest obecne	—
G5023 ταυτα tauta	G5185 τυφλος tyflos	G2076 εστιν estin	G3467 μυωπαζων myōpazōn	G3024 ληθην lēthēn	G2983 λαβων labōn	G3588 του tou	—	—	—
te	niewidomy	jest	będąc krótkowzroczny	zapomnienie	wziąwszy	o	—	—	—
G2512 καθαρισμου katharismou	G3588 των tōn	G3819 παλαι palai	G846 αυτου autou	G266 αμαρτιων hamartiōn	1:10 dio	G1352 διο dio	G3123 μαλλον mallon	G80 αδελφoi adelfoi	—
oczyszczaniu	—	od dawnych	Jego	grzechów	Dlatego	bardziej	bracia	—	—
G4704 σπουδασατε spoudasate	G949 βεβαιαν bebaian	G5216 υμων hymōn	G3588 την tēn	G2821 κλησιν klēsin	G2523 και kai	G1589 εκλογην eklogēn	G4160 ποιεισθαι poieisthai	G5023 ταυτα tauta	—
postarajcie się	mocnym	wasze	—	powołanie	i	wybranie	czynić	te	—
G1063 γαρ gar	G4160 ποιουντες poioutes	G3756 ου ou	G3361 μη mē	G4417 πταισητε ptaisēte	G4218 ποτε pote	1:11 pote	G3779 ουτως houtōs	G1063 γαρ gar	—
bowiem	czyniąc	nie	—	potknęlibyście się	kiedyś	Tak	bowiem	—	—
G4146 πλουσιως plousiōs	G2023 επιχορηγηθησεται epichorēgēthēsetai	G5213 υμιν hymin	G3588 η hē	G1529 εισοδος eisodos	G1519 εις eis	G3588 την tēn	G166 αιωνιον aiōnion	G932 βασιλειαν basileian	—
obficie	zostanie dostarczone	wam	—	wejście	do	—	wiecznego	Królestwa	—
G3588 του tou	G2962 κυριου kyriou	G2257 ημων hēmōn	G2532 και kai	G4990 σωτηρος sōtēros	G2424 ιησου iēsou	G5547 χριστου christou	1:12 Dlatego	G1352 διο dio	G3756 ουκ ouk
—	Pana	naszego	i	Zbawiciela	Jezusa	Pomazańca	Dlatego	nie	—
G272 αμελησω amelēsō	G5209 υμας hymas	G104 αει aei	G5279 υπομιμησκειν hypomimnēskēin	G4012 περι peri	G5130 τουτων toutōn	G2539 καιπερ kaiper	G1492 ειδοτας eidotas	G2532 και kai	—
zaniedbam	wam	zawsze	przypominać	o	tych	chociaż	wiedząc	i	—
G4741 εστηριγμενους estērigmenous	G1722 εν en	G3588 τη tē	G3918 παρουση parouse	G225 αληθεια alēthēia	1:13 alēthēia	G1342 δικαιον dikaiōn	Za sprawiedliwe	G1161 δε de	zaś
którzy są utwierdzeni	w	—	będącej obecną	prawdzie	—	—	—	—	—
G2233 ηγουμαι hēgoumai	G1909 εφ ef	G3745 οσον hoson	G1510 ειμι eimi	G1722 εν en	G5129 τουτω toutō	G3588 τω tō	G4638 σκηνωματι skēnōmati	G1326 διεγειρειν diegeirein	G5209 υμας hymas
uznaję	przez	jaki	jestem	w	tym	—	namiocie	pobudzać	was
G1722 εν en	G5280 υπομινησει hypomnēsei	1:14 przypomnienie	G1492 ειδως eidōs	G3754 οτι hoti	G5031 ταχινη tachinē	G2076 εστιν estin	G3588 η hē	G595 αποθεσις apothesis	G3588 του tou
przez	przypomnienie	Wiedząc	że	szynkowe	jest	—	zwinięcie	—	—

G4638 σκηνωματος skēnōmatos namiotu	G3450 μου mou mojego	G2531 καθως kathōs tak jak	G2532 και kai —	G3588 ο ho i	G2962 κυριος kyrios Pan	G2257 ημων hēmōn nasz	G2424 ιησους iēsous Jezus	G5547 χριστος christos Pomazaniec	G1213 εδηλωσεν edēlōsen ujawnił
G3427 μοι moi mi	1:15 G4704 σπουδασω spoudasō Dołożę starań	G1161 δε de zas	G2532 και kai i	G1539 εκαστοτε hekastote każdej chwili	G2192 εχειν echein mieć	G5209 νμας hymas wy	G3326 μετα meta po	G3588 την tēn —	
G1699 εμην emēn moim	G1841 εξοδον eksodon odejściu	G3588 την tēn —	G5130 τουτων toutōn tych	G3420 μνημην mnēmēn wspomnienie	G4160 ποιεισθαι poieisthai czynić	1:16 G3756 ου ou Nie	G1063 γαρ gar bowiem		
G4679 σεσοφισμενοις sesofismenois		G3454 μυθοις mythois	G1811 εξακολουθησαντες eksakolouthēsantes	G1107 εγνωρισαμεν egnōrisamen objawiliśmy	G5213 υμιν hymin wam	G3588 την tēn —	G3588 του tou —	G3588 του tou —	
G2962 κυριου kyriou Pana	G2257 ημων hēmōn naszego	G2424 ιησου iēsou Jezusa	G5547 χριστου christou Pomazańca	G1411 δυναμιν dynamin moc	G2532 και kai i	G3952 παρουσιαν parousian przyjście	G235 αλλ all ale	G2030 εποπται epoptai naocznymi świadkami	
G1096 γενηθεντες genēthentes stawszy się	G3588 της tēs —	G1565 εκεινου ekeinou Jego	G3168 μεγαλειοτητος megaleiotētos wielkości	1:17 G2983 λαβων labōn Otrzymawszy	G1063 γαρ gar bowiem	G3844 παρα para od	G2316 θεου theou Boga		
G3962 πατρος patros Ojca	G5092 τιμην timēn szacunek	G2532 και kai i	G1391 δοξαν doksan chwałę	G5456 φωνης fōnēs głos	G5342 ενεχθεισης enechtheisēs gdy został przyniesiony	G846 αυτω autō Mu	G5107 τοιασδε toiasde taki	G5259 υπο hypo od	
G3588 της tēs —	G3169 μεγαλοπρεπους megaloprepous wspaniałej	G1391 δοξης doksēs chwały	G3778 ουτος houtos Ten	G2076 εστιν estin jest	G3588 ο ho —	G5207 νιος hyios Syn	G3450 μου mou mój	G3588 ο ho —	G27 αγαπητος agapētos umiłowany
G1519 εις eis w	G3739 ov hon	G1473 εγω egō	G2106 ευδοκησα eudokēsa	1:18 G2532 και kai A	G3778 ταυτην tautēn ten	G3588 την tēn —	G5456 φωνην fōnēn głos	G2249 ημεις hēmeis my	
G191 ηκουσαμεν ēkousamen usłyszeliśmy	G1537 ξ eks z	G3772 ουρανου ouranou nieba	G5342 ενεχθεισαν enechtheisan który został przyniesiony	G4862 συν syn z	G846 αυτω autō Nim	G5607 οντες ontes będąc	G1722 εν en na	G1722 τω tō —	G3588 τω tō —
G3735 ορει orei górze	G3588 τω tō —	G40 αγιω hagiō świętej	1:19 G2532 και kai i	G2192 εχομεν echomen mamy	G949 βεβαιοτερον bebaioteron jeszcze mocniejsze	G3588 τον ton —	G4397 προφητικον profētikon prorocze	G3056 λογον logon słowo	
ω hō do którego	G2573 καλως kalōs dobrze	G4160 ποιειτε poiete czynicie	G4337 προσεχοντες prosechontes zwracając uwagę	G5613 ως hōs jak	G3088 λυχνω lychnō na lampę	G5316 φαινοντι fainonti świecącą	G1722 εν en w	G850 αυχμηρω auchmērō ciemnym	
G5117 τοπω topō miejscu	G2193 εως heōs dopóki	G3739 ον hou kiedy	G2250 ημερα hēmera dzień	G1306 διαυγαση diaugasē zaświtałby	G2532 και kai i	G5459 φωσφορος fōsforos gwiazda	G393 ανατειλη anateilē wzeszlaby	G1722 εν en w	G3588 ταις tais —
G2588 καρδιαις kardiais sercach	G5216 υμων hymōn waszych	1:20 τουτο touto To	G5124 πρωτον prōton najpierw	G4412 γινωσκοντες ginōskontes wiedząc	G1097 οτι hoti że	G3754 πασα pasa każde	G3956 προφητεια profēteia prorokowanie	G4394 γραφης grafēs Pisma	G1124 γραφης grafēs Pisma

G2398 ιδιας idias	G1955 επιλυσεως epilyseōs	G3756 ου ou	G1096 γινεται ginetai	1:21	G3756 ου ou	G1063 γαρ gar	G2307 θεληματι thelēmati	G444 ανθρωπου anthrōpou
własnego	wyjaśnienia	nie	staje się		Nie	bowiem	woli	człowieka
G5342 ηνεχθη ēnechthē	G4218 ποτε pote	G4394 προφητεια profēteia	G235 αλλ all	G5259 υπο hypo	G4151 πνευματος pneumatos	G40 αγιου hagiou	G5342 φερομενοι feromenoi	
zostało przyniesione	dawniej	proroctwo	ale	przez	Ducha	Świętego	którzy są niesieni	
G2980 ελαλησαν elalēsan	G40 αγιοι hagioi	G2316 θεου theou	G444 ανθρωποι anthrōpoi					
mówili	święci	Boga	ludzie					

## Rozdział 2

2:1	G1096 εγενοντο egenonto	G1161 δε de	G2532 και kai	G5578 ψευδοπροφηται pseudoprofētai	G1722 εν en	G3588 τω tō	G2992 λαω laō	G5613 ως hōs	G2532 και kai
	Stali się	zaś	i	fałszywi prorocy	wśród	—	ludu	jak	i
G1722 εν en	G5213 νμιν hymin	G2071 εσονται esontai	G5572 ψευδοδιδασκαλοι pseudodidaskaloi	G3748 οιτινες hoitines	G3919 παρεισαξουσιν pareisaksousin	G139 αιρεσεις aireseis	G684 απωλειας apōleias		
wśród	was	będą	fałszywi nauczyciele	którzy	wprowadzą	wprowadzają	stronictwa	zguby	
G2532 και kai	G3588 τον ton	G59 αγορασαντα agorasanta	G846 αυτους autous	G1203 δεσποτην despotēn	G720 αρνουμενοι arnoumenoi	G1863 επαγοντες epagontes	G1438 εαυτοις heautois		
i	Tego	który wykupił	ich	Władcę	wypierając się	sprawadzając	sobie samym		
G5031 ταχινην tachinēn	G684 απωλειαν apōleian	2:2	G2532 και kai	G4183 πολλοι polloi	G1811 εξακολουθησουσιν eksakolouthēsousin	G846 αυτων autōn	G3588 ταις tais	G684 απωλειais apōleiais	G1223 δι di
szymbką	zgubę		A	wielu	będą naśladować	ich	—	zguby	przez
G3739 ους hous	G3588 η hē	G3598 οδος hodos	G3588 της tēs	G225 αληθειας alētheias	G987 βλασφημηθησetai blasfēmēthēsetai	2:3	G2532 και kai	G1722 εν en	G4124 πλεονεξια pleoneksia
które	—	droga	—	prawdy	zostanie spotwarzona	i	i	w	chciwości
G4112 πλαστοις plastoisi	G3056 λογοις logoiς	G5209 υμας hymas	G1710 εμπορευσονται emporeusontai	G3739 οις hois	G3588 το to	G2917 κριμα krima	G1597 εκπαλαι ekpalai	G3756 ουκ ouk	
foremnymi	słowami	was	przechandlują	którym	—	wyrok	od dawną	nie	
G691 αργει argei	G2532 και kai	G3588 η hē	G684 απωλεια apōleia	G846 αυτων autōn	G3756 ου ou	G3573 νυσταζει nystazei	2:4	G1487 ει ei	G1063 γαρ gar
jest bezczynny	i	—	zguba	ich	nie	drzemie	Jeśli	bowiem	
G3588 ο ho	G2316 θεος theos	G32 αγγελων angelōn	G264 αμαρτησαντων hamartēsantōn	G3756 ουκ ouk	G5339 εφεισato eveisato	G235 αλλα alla	G4577 σειραις seirais	G2217 ζοφου zofou	
—	Bóg	zwiastunów	gdy zgrzeszyli	nie	G3575 ονο noē	G1343 δικαιοισυνης dikaiosynēs	ale	więzami	mroku
G5020 ταρταρωσας tartarōsas	G3860 παρεδωκεν paredōken	G1519 εις eis	G2920 κρισιν krisin	G5083 τετηρημενους tetērēmenous	2:5	G2532 και kai	G744 αρχαιου archaiou		
rzuciwszy do Tartaru	wydał	na	sąd	którzy są zachowani	i	i	starożytnego		
G2889 κοσμου kosmou	G3756 ουκ ouk	G5339 εφεισato eveisato	G235 αλλ all	G3590 ογδοον ogdoon	G3575 νωε nōe	G1343 δικαιοισυنης dikaiosynēs	G2783 κηρυκα kēryka	G5442 εφυλαξεν efylaksen	
świata	nie	oszczędził	ale	ósmeego	Noego	sprawiedliwości	herolda	ustrzegł	
G2627 κατακλυσμον kataklysmon	G2889 κοσμω kosmō	G765 ασεβων asebōn	G1863 επαξας epakas	2:6	G2532 και kai	G4172 πολεις poleis	G4670 σοδομων sodomōn	G2532 και kai	
od potopu	świata	bezbożnych	sprowadziwszy	i	miasta	Sodomy	i		

G1116 γομορρᾶς gomorras	G5077 τεφρωσαс tefrōsas	G2692 καταστροφη katastrofē	G2632 κατεκριнен catekrinen	G5262 υποδεиgma hypodeigma	G3195 μελλονtων mellontōn
Gomory	obróciwszy w proch	obalenie	potępił	za przykład	mających nastąpić
G764 ασεβειν asebein	G5087 τεθεικως tetheikōs	2:7	G2532 και kai	G1342 δικαιον dikaion	G3091 λωт lōt
dla czynić bezbożność	umieszczaјac	i	sprawiedliwy	Lot	doznający udręczenia
G5259 υπο hypo	G3588 της tēs	G3588 των tōn	G113 αθεσμων athesmōn	G1722 εν en	G766 ασελγειа aselgeia
od	—	—	nieprawych	w	G391 αναστροφης anastrofēs
G990 βλεμμαти blemmati	G1063 γар gar	G2532 και kai	G189 ακοη akoē	G3588 ο ho	G1460 δικαιος dikaios
Wzrokiem	bowiem	i	słuchem	—	G1722 εγκαтоikов egkatoikōn
G2250 ημεραν hēmeran	G1537 εξ eks	G2250 ημεραс hēmeras	G5590 ψυχην psychēn	G1342 δικαιан dikaian	G459 ανομоis anomois
dzień	po	dniu	duszę	sprawiedliwą	G2041 εργоis ergois
G1492 οιδεν oiden	G2962 κυριос kyrios	G2152 ευσεбeis eusebeis	G1537 εк ek	G3986 πειρασμων peirasmōn	G94 ρυeσthai adikous
Zna	Pan	pobożnych	z	próby	wyrywać
G2250 ημεραн hēmeran	G2920 криeоs kriseōs	G2849 колаzомeновuς kolazomenous	G5083 тpeиv tērein	2:10	G3122 μaлиста malista
dzień	sądu	którzy są karani	zachowywać	Szczególnie	G1161 δe de
G4561 σаркос sarkos	G1722 ev	G1939 εпithymia epithymia	G3394 μiaσmou miasmou	G4198 πoreuomеnouς poreuomenous	G2532 κai kai
ciałem	w	pożądaniu	zepsucia	idących	G2963 κyriotētos panowanie
G5113 тoлмeтai tolmētai	G829 auθaδeis authadeis	G1391 δoξaς doksaς	G3756 ou ou	G5141 тpeмouσtн tremousin	G987 βlaσfηmouнteς blasfēmontes
zuchwali	samowolni	przed chwałami	nie	drżą	2:11
G32 αγγελoi angeloi	G2479 ισχyi ischyi	G2532 κai kai	G1411 δunamεi dynamei	G3173 μeιzонeς meizones	G3756 ou ou
zwiastunowie	siłą	i	mocą	więksi	G5607 oνteς ontes
G3844 πaρa para	G2962 κyriω kyriō	G989 βlaσfηmouв blasfēmon	G2920 κrisiν krisin	2:12	G3778 ouтоi houtoi
przed	Panem	bluźniącego	sądu	Ci	G1161 δe de
G5446 φyσika fysika	G1080 γeγeнmеnа gegenēmena	G1519 εiς eis	G259 aλωσiν halōsin	G2532 κai kai	G5356 φθopaв fthoran
zgodne z naturą	które są zrodzone	na	schwytnanie	i	G1722 G3739 εv en
G50 aγnoouσiν agnoousin	G987 βlaσfηmouнteς blasfēmontes	G1722 ev	G3588 τη tē	G846 aνtoн autōn	G2704 κataφaрηsoνtaι katafharēsontai
nie rozumieją	bluźniąc	w	—	ich	2:13 zostaną zgubieni
G2865 κoмiouмenoi komioumenoi	G3408 μiσθoν miston	G93 aδiκiaς adikias	G2237 ηδoνηγ hēdonēn	G2233 ηγoунmevoi hēgoumenoi	G3588 την tēn
którzy odbiorą	zapłatę	niesprawiedliwości	za namiętność	uznajacy	—
					w
					dzień

G5172	G4696	G2532	G3470	G1792		G1722	G3588	G539	G846
τρυφην	σπιλοι	και	μωμοι	εντρυφωντες		εν	ταις	απαταις	αυτων
tryfēn	spiloi	kai	mōmōi	entryfōntes		en	tais	apatais	autōn
rozpuszcz	plamy	i	hańby	oddajace się rozpuście	w	—	oszustwa	ich	
G4910	G5213		G3788	G2192	G3324	G3428	G2532		
συνευχουμενοι	υμιν	2:14	οφθαλμους	εχοντες	μεστους	μοιχαλιδος	και		
syneuōchoumenoi	hymin		oftalmous	echontes	mestous	moichalidos	kai		
wspólnie ucztując z	wami		oczy	majac	pełne	cudzołóżnicy	i		
G180	G266	G1185	G5590	G793	G2588	G1128			
ακαταπαυστους	αμαρτιας	δελεαζονtes	ψυχας	αστηρικтовс	καρδιав	γεγυμνασμενην			
akatapaustous	hamartias	deleazontes	psychas	astēriktovs	kardian	gegymnasmenēn			
nienasyconych	grzechu	nęcąc	dusze	chwiejne	serce	które jest wyćwiczone			
G4124	G2192	G2671	G5043	G2641	G3588	G2117	G3598		
πλεονεξιais	εχοнтеς	κατараς	τεκна	κατалипонtes	την	ενθеиav	οδов		
pleoneksiai	echontes	kataras	tekna	katalipontes	tēn	euthеian	hodon		
chciwością	mający	przekleństwa	dzieci	Pozostawiwszy	—	prostą	drogę		
G4105	G1811		G3588	G3598	G3588	G903	G3588	G1007	G3739
επλανηθησαν	εξακολουθησανtes		τη	οδω	του	βαλαам	του	βοσор	ος
eplanēthesan	eksakolouthēsantes		tē	hodō	tou	balaam	tou	bosor	hos
zostali zwiedzeni	którzy naśladowali	—	drogę	—	Balaama	syna	Bosora	który	
G3408	G93	G25	G1649	G1161	G2192	G2398			
μισθον	αδικιас	ηγαπησен	ελεγξив	δε	εσχев	ιδιаς			
misthon	adikias	ēgapēsen	elegksin	de	eschēn	idias			
zapłatę	niesprawiedliwości	umiłował	Skarcenie	zaś	miał	za własne			
G3892	G5268	G880	G1722	G444	G5456	G5350	G2967		
παρανομιας	υποζυгион	αφωνов	εν	ανθρωπου	φωνη	φθεγξаменов	εκωλусев		
paranomias	hypozygion	afōnon	en	anthrōpou	fōnē	fthegksamemon	ekōlysen		
przestępstwo	juczne bydłe	nieme	w	ludzkiem	głosie	przemówiwszy	powstrzymało		
G3588	G3588	G4396	G3913	G3778	G1526	G4077	G504	G3507	
την	του	προφητου	παραφρονιав	ουτοι	εισιν	πηγαι	ανυδroi	νεφελαι	
tēn	tou	profētu	paraphronian	houtoi	eisin	pēgai	anydroi	nefelai	
—	—	proroka	szaleństwo	Ci	są	źródła	bezwodne	chmury	
G5259	G2978	G1643	G3739	G3588	G2217	G3588	G4655	G1519	
υπο	λαιлапос	ελауноменai	οιс	ο	ζоφоς	του	σκотовс	εις	
hypo	lailapos	elaunomenai	hois	ho	zofos	tou	skotous	eis	
przez	nawałnicę	które są pędzone	dla których	—	mrok	—	ciemności	na	
G165	G5083		G5246	G1063	G3153	G5350	G1185		
αιωνα	τετηρηтai	2:18	υπερογка	γαρ	ματαιотетоs	φθεγγоменов	δελεаζουсив		
aiōna	tetērētai		hyperogka	gar	mataiotētos	fthengomenoi	deleazousin		
wiek	jest zachowany	Przesadnie	bowiem	bowiem	próźność	mówiąc	nęca		
G1722	G1939	G4561	G1722	G766	G3588	G3689	G668	G3588	G1722
εν	επιθυμιаис	σаркоs	εν	ασελγеиаис	τουs	ονтωs	αποφγонтаc	τουs	εν
en	epithymiai	sarkos	en	aselgeiai	tous	ontōs	apofygontas	tous	w
przez	pożądania	ciała	w	rozpustach	tych	istotnie	którzy uciekli	—	
G4106	G390		G1657	G846	G1861	G846	G1401		
πλανη	αναστрeфoменoвs	2:19	ελeυθeриaв	ανтоiс	εпaгyгeлloмeноi	ανтоi	δouлoи		
planē	anastrefomenous		eleutherian	autois	epangellomenoi	autoi	douloj		
błędzie	któryz są wywracani	Wolność	im	obiecujać	sami	niewolnicy			
G5225	G3588	G5356	G3739	G1063	G5100	G2274	G5129	G2532	
υπaρχoнteς	τηs	φθoρaς	ω	γaρ	τiς	ηтηtai	тouтo	κai	
hyparchontes	tēs	fthoras	hō	gar	tis	hēttētai	toutō	kai	
będąc	—	zepsucia	czemu	bowiem	ktoś	jest pokonany	temu	i	
G1402		G1487	G1063	G668	G3588	G3393	G3588	G2889	
δeδouлoтai	2:20	εi	γaр	απoфyгoнteς	τa	μiaσμaтa	τou	koσmuв	
dedoulōtai		ei	gar	apofygontes	ta	miasmata	tou	kosmou	
jest poddany niewoli		Jeśli	bowiem	ucieklszy	od	nieczystości	—	świata	

G1722	G1922	G3588	G2962	G2532	G4990	G2424	G5547	G5125	G1161
ev	επιγνωσει	tou	κυριου	και	σωτηρος	ησου	χριστου	τουτοις	δε
en	epignōsei	tou	kyriou	kai	sōtēros	iēsou	christou	tutois	de
przez	poznanie	—	Pana	i	Zbawiciela	Jezusa	Pomazańca	te	zaś
G3825	G1707		G2274		G1096	G846	G3588	G2078	G5501
παλιν	εμπλακεντες		ηττωνται		γεγονεν	αυτοις	ta	εσχατα	χειρονα
palin	emplakentes		hēttōntai		gegonen	autois	ta	eschata	cheirona
znów	zostawszy uwikłanymi		są pokonani		stało się	im	—	ostatnie	garsze
G4413		G2909	G1063	G2258	G846	G3361	G1921	G3588	G3598
πρωτων	2:21	κρειττον	γαρ	ην	αυτοις	μη	επεγνωκεναι	την	οδον
prōton		kreitton	gar	ēn	autois	mē	epegnōkenai	tēn	hodon
pierwszych		Lepiej	bowiem	było	im	nie	poznawać	—	drogi
G3588	G1343		G2228	G1921	G1994	G1537	G3588		G3598
της	δικαιοσυνης		η	επιγνουσιν	επιστρεψαι	εκ	της		οδον
tēs	dikaiosynēs		ē	epignousin	epistrepsai	ek	tēs		hodon
—	sprawiedliwości		niż	poznawszy	odwrócić się	od	—		drogi
G3860		G846	G40	G1785		G4819	G1161	G846	
παραδοθεισης		αυτοις	αγιας	εντολης	2:22	συμβεβηκεν	δε	αυτοis	
paradotheisēs		autois	hagias	entolēs	przykazania	symbebēken	de	autois	
które zostało przykazane		im	świętego			Spełniło się	zaś	im	
G3588	G3588	G227	G3942	G2965	G1994	G1909	G3588	G2398	
to	της	αληθους	παροιμιας	κυων	επιστρεψας	επι	to	ιδιον	
to	tēs	alēthous	paroimias	kyōn	epistrepsas	epi	—	idion	
to	z	prawdziwego	przysłowia	pies	który zwrócił	do	—	swoich	
G1829	G2532	G5300	G3068		G1519	G2946	G1004		
εξεραμα	και	υς	λουσαμενη		εις	κυλισма	βορβορου		
ekserama	kai	hys	lousamenē		eis	kylisma	borborou		
wymiocin	i	świnia	która obmyła się		do	tarzania się	błotem		

### Rozdział 3

3:1	G3778	G2235	G27	G1208	G5213	G1125	G1992	G1722	G3739
	ταυτην	ηδη	αγαπητοι	δευτεραν	νμυν	γραφω	επιστολην	εν	αις
	tautēn	ēdē	agapētoi	deuteran	hymin	grafo	epistolēn	en	hais
	Ten	już	umiłowani	drugi	wam	piszę	list	w	których
	G1326	G5216	G1722	G5280	G3588	G1506	G1271		
diegeirō	υμιον	εν	εν	υπομνησει	την	ειλικρινη	διανοιαν	3:2	
pobudzam	hymōn		przez	hypomnēsei	tēn	eilikrinē	dianoian		
	waszą			przypomnienie	—	szczerą	myśl		
	G3415		G3588	G4280		G4487		G5259	G3588
μνησθηναι		των	προειρημενων			ρηματων		υπο	των
mnēsthēnai		tōn	proeirēmenōn			rēmatōn		hypo	tōn
by zostać przypomnianymi		—	które są wcześniej powiedziane			wypowiedzi	przez	—	
	G40	G4396	G2532	G3588	G652	G2257	G1785	G3588	
αγιων	προφητων	και	της	των	αποστολων	ημων	εντολης	του	
hagiōn	profētōn	kai	tēs	tōn	apostolōn	hēmōn	entolēs	tou	
świętych	proroków	i	—	—	wysłanników	naszych	przykazania	—	
	G2962	G2532	G4990		G5124	G4412	G1097	G3754	G1909
κυριου	και	σωτηρος		3:3	τουτο	πρωτον	γινωσκοντες	οτι	επ
kyriou	kai	sōtēros			touto	prōton	giñōskontes	hoti	ep
Pana	i	Zbawiciela			To	najpierw	wiedząc	że	przyjdą
	G2078		G3588	G2250	G1703	G2596	G3588	G2064	G1939
εσχατου		των	ημερων	εμπαικται	κατα	τας	ιδιας	αντων	επιθυμιας
eschatou		tōn	hēmerōn	empaikta	kata	tas	idias	autōn	epithymias
ostatnim ostatnich		—	dniach	szydery	według	—	własnych	ich	pożądliwości
	G4198		G3004	G4226	G2076	G3588	G1860	G3588	G3952
πορευομενοι	3:4	G2532	λεγοντες	που	εστιν	η	επαγγεlia	της	παρουσias
poreuomenoi		kai	legontes	pou	estin	hē	epangelia	tēs	parousias
idący		i	mówiący	gdzie	jest	—	obietnica	—	przyjścia

G846 αυτού autou	G575 αφ af	G3739 ης hēs	G1063 γαρ gar	G3588 οι hoi	G3962 πατερες pateres	G2837 εκοιμηθησαν ekoimēthēsan	G3956 παντα panta	G3779 ουτως houtōs	G1265 διαμενει diamenei
Jego od	kiedy	bowiem	—	ojcowie	zostali uśpieni	wszystkie	tak	trwa	
G575 απ ap od	G746 αρχης archēs	G2937 κτισεως ktiseōs	3:5	G2990 λανθανει lanthanei	G1063 γαρ gar	G846 αυτους autous	G5124 τουτο tutto	G2309 θελοντας thelontas	G3754 οτι hoti że
G3772 ουρανοι ouranoi	G2258 ησαν ēsan	G1597 εκπαλαι ekpalai	G2532 και kai	G1093 γη gē	G1537 εξ eks	G5204 νδατος hydatos	G2532 και kai	G1223 δι di	G5204 νδατος hydatos
niebiosa były	od dawnego	i	ziemia	z	wody	i	przez	wody	
G4921 συνεστωσα synestōsa		G3588 τω tō	G3588 του tou	G2316 θεου theou	G3056 λογω logō	3:6	G1223 δι di	G3739 ων hōn	G3588 ο ho
która stanęła razem	—	przez	Boga	Słowo	z powodu	których	—	wtedy	G5119 τοτε tote
G2889 κοσμος kosmos	G5204 υδατι hydati	G2626 κατακλυσθεις kataklystheis	3:7	G622 απωλετο apōleto	G3588 οι hoi	G1161 δε de	G3568 νυν nyn	G3772 ουρανοι ouranoi	G2532 και kai
świat	wodą	który został zatopiony	zginął	—	zaś	teraz	niebiosa	i	
G3588 η hē —	G1093 γη gē	G3588 τω tō	G846 αυτω autō	G3056 λογω logō	G2343 τεθησαντισμενοι tethēsaurismenoi	G1526 εισιν eisin	G4442 πυρι pyri		
ziemia	przez	to samo	Słowo	które są odłożone	są	dla ognia			
G5083 τηρουμενοι tēroumenoi		G1519 εις eis	G2250 ημεραν hēmeran	G2920 κρισεως kriseōs	G2532 και kai	G684 απωλειας apōleias	G3588 των tōn	G765 ασεβων asebōn	
będąc zachowywani	na	dzień	sądu	i	zguby	—	bezbożnych		
G444 ανθρωπων anthrōpōn	3:8	G1520 ev hen	G1161 δε de	G5124 τουτο touto	G3361 μη mē	G2990 λανθανετω lanthanetō	G5209 υμας hymas	G27 αγαπητοι agapētoi	G5154 οτι hoti
ludzi	Jedno	zaś	to	nie	niech ukrywa się	waszej	umiłowani	że	
G1520 μια mia	G2250 ημερα hēmera	G3844 παρα para	G2962 κυριω kyriō	G5613 ως hōs	G5507 χιλια chilia	G2094 ετη etē	G5507 χιλια chilia	G2094 ετη etē	G5613 ως hōs
jeden	dzień	przed	Panem	jak	tysiąc	lat	i	jak	
G2250 ημερα hēmera	μια mia	3:9	ou ou	βραδυνει bradynei	o ho	G3588 κυριος kyrios	G1860 επαγγελιας epangelias	G5613 ως hōs	G5100 τινες tines
dzień	jeden	Nie	zwleka	—	Pan	z	obietnicą	jak	niktórzy
G1022 βραδυτητα bradytēta	G2233 ηγουνται hēgountai	G235 αλλα alla	G3114 μακροθυμει makrothymei	G1519 εις eis	G1519 εις eis	G2248 ημας hēmas	G3361 μη mē	G1014 βουλομενος boulomenos	G5100 τινας tinas
za zwlekanie	uważają	ale	jest cierpliwy	względem	nas	nie	chcąc	by ktoś	
G622 απολεσθαι	G235 αλλα alla	G3956 παντας pantas	G1519 εις eis	G3341 μετανοιαν metanoian	G5562 χωρησαι chōrēsai	3:10	G2240 ηξει hēksei	G1161 δε de	G3588 η hē
zginąć	ale	by wszyscy	do	nawrócenia	dojście	Przyjdzie	zaś	—	
G2250 ημερα hēmera	G2962 κυριου kyriou	G5613 ως hōs	G2812 κλεπτης kleptēs	G1722 εν en	G3571 νυκτι nykti	G1722 εν en	G3739 η hē	G3772 ουρανοι ouranoi	
dzień	Pana	jak	złodziej	w	nocy	w	którym	niebiosa	
G4500 ροιζηδον roižēdon	G3928 παρελευσονται pareleusontai	G4747 στοιχεια stoicheia	G1161 δε de	G2741 καυσουμενα kausoumena	G3089 λυθησονται lythēsontai		G2532 και kai		
z trzaskiem	przeminą	elementy	zaś	które są zapalane	zostaną rozwiązane	i			

G1093	G2532	G3588	G1722	G846	G2041	G2618	3:11	G5130	G3767
γη gē ziemia	και kai i	τα ta —	εν en na	αυτη autē niej	εργα erga dzieła	κατακαησεται katakaēsetai zostaną spalone	τουτων toutōn one	ουν oun więc	
G3956	G3089	λνομενων lyomenōn	ποταπους potapous	G4217	G1163	G5225	G5209	G1722	G40
παντων pantōn wszystkie	λνομενων lyomenōn będąc rozwiązanymi	ποταπους potapous jakimi	δει dei trzeba	υπαρχειν hyparchein być	νημας hymas wy	εν en w	εν en w	αγιαις hagiais świętých	
G391	G2532	G2150	3:12	G4328	G2532	G4692	G3588		
αναστροφαις anastrofais zachowaniach	και kai i	ευσεβειας eusebeiais pobożnościach	προσδοκωντας prosdokōntas oczekując	και kai i	σπευδοντας speudontas spieszając się	την tēn na			
G3952	G3588	G3588	G2316	G2250	G1223	G3739	G3772	G4448	
παρουσιαν parousian przyjście	της tēs —	του tou Boga	θεου theou dnia	ημερας hēmeras poprzez	δι di które	ην hēn niebiosa	ουρανοι ouranoi niebieska	πυρουμενοι pyroumenoi które są rozpalane	
G3089	G2532	G4747	G2741	G5080	3:13	G2537	G1161		
λνθησονται lythēsontai zostaną rozwiązane	και kai i	στοιχεια stoicheia elementy	καυσουμενα kausoumena które są zapalane	τηκεται tēketai są stapiane	καινους kainous Nowych	καινους kainous zaś			
G3772	G2532	G1093	G2537	G2596	G3588	G1862	G846	G4328	G1722
ουραновус ouranous niebios	και kai i	γην gēn ziemi	καινην kainēn nowej	κατα kata według	το to —	επαγγελма epangelma obietnicy	αυτου autou Jego	προσδοκωμεν prosdokōmen oczekujemy	εν en w
G3739	G1343	δικαιосунη dikaiosynē	G2730	G1352	G27	G5023	G4328		
οις hois których	δικαιосунη dikaiosynē sprawiedliwość	κατοικει katoikei zamieszkuje	κατοικει katoikei Dlatego	διο dio umiłowani	αγαπητοι agapētoi umiłowani	ταυτα tauta tych	προσδοκωντες prosdokōntes oczekując		
G4704	G784	ασπιλοι aspiloi	G2532	G298	G846	G2147	G1722	G1515	
σπουδасате spoudasate postarajcie się	ασπιлoи aspiloi nieskalani	και kai i	αμωμητои amōmētoi nienaganni	αυтo autō przez Niego	ενρεθηнai heurethēnai zostać znalezieni	εν en w	εν en pokoju		
3:15	G2532	G3588	G3588	G2962	G2257	G3115	G4991	G2233	
kathōs tak jak	και kai i	την tēn —	του tou —	κυριου kyriou Pana	ημων hēmōn naszego	μακροθυμιαν makrothymian cierpliwość	σωτηриαν sōtērian za zbawienie	ηγεισθε hēgeisthe uznawajcie	
G2531	G2532	G3588	G27	G2257	G80	G3972	G2596	G3588	G846
καθως tak jak	και kai i	ο ho —	αγαπητοс agapētos umiłowany	ημων hēmōn nasz	αδελφоc adelfos brat	πανλοс paulos Paweł	καта kata według	την tēn —	αυтo autō mu
G1325	G4678	G1125	G5213	G5613	G2532	G1722	G3956		
δoθeisan która została dana	σoфian mądrość	εγρaψeν egrapsen napisał	υμιν hymin wam	3:16	ως hōs jak	και kai i	πaσaιc pasais wszystkich		
G3588	G1992	G2980	G1722	G846	G4012	G5130	G1722	G3739	G2076
τaιc tais	εpiстoλaιc epistolais	λaλoв lalōn	εν en	αutaιc autais	πeрi peri	τouтoв toutōn	εν en	οiс hois	εstiv estin
—	listach	mówiąc	w	nich	o	tych	w	których	jest
G1425	G5100	G3739	G3588	G261	G2532	G793	G4761		
δysnoeta trudne do zrozumienia	τiνa tina pewne	α ha które	οi hoi	αμaθeιc amatheis niewyksztalceni	και kai i	αстηrikтоi astēriktoi chwiejni	αстηrikтоi astēriktoi przekręcają		
G5613	G2532	G3588	G3062	G1124	G4314	G3588	G2398	G846	G684
ωc hōs jak	και kai i	τaс tas —	λoитaс loipas pozostałe	γraφaс grafas pisma	πpoс pros na	τηn tēn —	ιδiaν idian własną	αuтoв autōn ich	απaλeιaν apōleian zgubę
3:17									

G5210 νμεις hymeis	G3767 ουν oun	G27 αγαπητοι agapētoi	G4267 προγινωσκοντες proginōskontes	G5442 φυλασσεσθε fylassesthe	G2443 ινα hina	G3361 μη mē	G3588 τη tē	G3588 των tōn
Wy więc	więc	umiłowani	wiedząc wcześniej	strzeżcie się	aby	nie	—	—
G113 αθεσμων athesmōn	G4106 πλανη planē	G4879 συναπαχθεντες synapachthentes		G1601 εκπεσητε ekpesēte		G3588 του tou	G2398 ιδιου idiou	
nieprawych	błędem	zostawszy razem odprowadzonymi		wypadlibyście z		—	własnej	
G4740 στηριγμου stērigmou	3:18	G837 αυξανετε auksanete	G1161 δε de	G1722 εν en	G5485 χαριτι chariti	G2532 και kai	G1108 γνωσει gnōsei	G3588 του tou
stałości		Wzrastajcie	zaś	w	łasce	i	poznaniu	G2962 κυριου kyriou
G2257 ημων hēmōn	G2532 και kai	G4990 σωτηρος sōtēros	G2424 ιησου iēsou	G5547 χριστου christou	G846 αυτω autō	G3588 η hē	G1391 δοξα doksa	G2532 και kai
naszego	i	Zbawiciela	Jezusa	Pomazańca	Jemu	—	chwała	G3568 νυν byn
G2532 και i	G1519 εις na	G2250 ημεραν hēmeran	G165 αιωνος aiōnos	G281 αμην amēn			i	teraz

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu